

## Organizzazioni che promuovono l'iniziativa

ITALIA: ANED (Associazione Nazionale Ex Deportati nei campi nazisti); ANPI FVG (Associazione Nazionale Partigiani d'Italia); ARCI (Associazione Ricreativa e Culturale Italiana) comitato territoriale di Udine e Pordenone; Centro di accoglienza e di promozione culturale "Ernesto Balducci"; CEVI (Centro Volontariato Internazionale); CVCS (Centro Volontari Cooperazione allo Sviluppo, Gorizia); Legambiente FVG.

AUSTRIA: Erinnern Villach; Universitäts.Club | Wissenschaftsverein Kärnten; Vobis. Verein für offene Begegnung und Integration durch Sprache; ZSO (Zveza slovenkih organizacij na Koroškem / Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten).

SLOVENIA: Društvo HUMANITAS – center za globalno učenje in sodelovanje, Ljubljana; FORHUM Forum za humanistiko, Ljubljana; Klub koroških Slovencev v Ljubljani; Klub koroških Slovencev Maribor.

## Organizzazioni che aderiscono all'iniziativa

Arci servizio civile Udine; Associazioni Cristiane Lavoratori Italiani ACLI FVG; Austrian Study Centre for Peace and Conflict Resolution ASPR (Stadtschlaining); Comitato unitario antifascista stabilimento Fincantieri Monfalcone; Erinnern.at; Herbert C. Kelman Institut (Wien); Inštitut Nove revije, zavod za humanistiko, Ljubljana; Internationaler Versöhnungsbund (österreichischer Zweig); Ipsia Trieste istituto pace sviluppo innovazione ACLI; JADRO Associazione culturale slovena; Österreichische Frauenföderation für Weltfrieden; RSU CGIL CISL UIL stabilimento Fincantieri Monfalcone; SKGZ Associazione culturale-economica slovena; Slovenska matica; Slovenska prosvetna zveza / Slowenischer Kulturverband SPZ; Solidarietà e Cooperazione CIPSI; Slovenski center PEN; Terre sul confine (Gorizia); Zentrum für Friedensforschung und Friedensbildung, Universität Klagenfurt.

Per aderire scrivere a:  
[info@cevi.coop](mailto:info@cevi.coop)

Il manifesto e altre informazioni:  
Pagina web:  
<http://zso.slo.at/warisover>

Italia – Austria – Slovenia

**WAR  
IS  
OVER!**

**If you want it.  
Se vuoi. Če hočeš.  
Wenn du es willst.**

**Riunione trinazionale in occasione del  
centenario della fine della prima guerra  
mondiale**

Domenica, 11. novembre 2018,  
dalle ore 14 alle ore 18  
Klagenfurt/Celovec (Austria): Kärntner Landes-  
archiv, St. Ruprecht Straße 7

La riunione trinazionale intende applicare al presente la lezione delle guerre mondiali ossia che razzismo e cultura della violenza conducono sempre a guerra, miseria e inimicizia. La riunione è una dichiarazione in favore di un'Europa democratica e pacifica. Un'Europa che rispetti il diritto internazionale di protezione per richiedenti asilo e rifugiati, adotti una politica d'asilo umana ed una politica d'immigrazione onesta; che protegga i diritti sociali di tutti uomini del continente, ed essendo favorevole a una svolta socio-ecologica, getti le basi per un futuro sostenibile.

### Patrocinio

ALEXANDER VAN DER BELLEN,  
*presidente della Repubblica d'Austria*

BORUT PAHOR,  
*presidente della Repubblica di Slovenia*

### Presentazione

Manifesto per una regione della pace Alpe Adria  
WERNER WINTERSTEINER

### Oratori principali

ANNA BAAR, *scrittrice, Klagenfurt/ Celovec:*  
E la nostalgia di casa, l'ho solamente a casa

IGNACIJA FRIDL JARC, *PEN Slovenia,*  
*Lubiana:* La resistenza degli intellettuali sloveni  
contro il linguaggio violento della guerra

ANNA DI GIANANTONIO, *ricercatrice storica,*  
*Gorizia/Gorica/Görz:* Un trentennio di guerra  
al confine orientale. Divisioni politiche  
e nazionalismi tra memoria del passato  
e costruzione di un futuro consapevole

### Intervengono anche

CRISTINA BERETTA, *Klagenfurt/Celovec,*  
*università di Klagenfurt e Vobis*

SANDRO CARGNELUTTI, *presidente regionale*  
*Legambiente*

RUDOLF DÖRFLINGER, *direttore*  
*Landarbeiterkammer Kärnten*

MIRA MILADINOVIĆ ZALAZNIK, *Inštitut*  
*Nove revije*

DINO SPANGHERO, *presidente regionale*  
*dell'ANPI, Udine/Udin*

GIORGIO ZANIN, *Pordenone per la vicenda I*  
*fucilati di Cercivento – I fusilâz di Çurçuvint*

### Tavola rotonda

#### »Prospettive della regione Alpe Adria«

HORST PETER GROSS, *Universitäts.Club |*  
*Wissenschaftsverein Kärnten*

FRANCO UDA, *rete per la pace, presidenza*  
*nazionale ARCI*

ERNEST PETRIČ, *Slovenia, diplomatico*

### Musica

#### EXTRA3 TRILATERAL

ALEKSANDER IPAVEC »IPO«, *IT*  
Akkordeon/akordeon/fisarmonica

MATEJ ŠPACAPAN, *SI*  
trompete/trobenta/tromba

STEFAN GFRERRER, *AT*  
Bass/bas/basso

EMIL KRIŠTOF, *AT*  
Perkussion/perkusija/percussioni

### Coreografia artistica

ULRICH KAUFMANN

### Buffet

### Manifestazione in tre lingue con traduzione simultanea

italiano / sloveno / tedesco

### Ingresso gratuito, previa registrazione

Per le iscrizioni e il trasporto da Gorizia:  
[sergio.cosolo@alice.it](mailto:sergio.cosolo@alice.it)

Per le iscrizioni e il trasporto a Udine e Pordenone:  
<https://goo.gl/forms/mko2Ran2TUonn2Gi2>